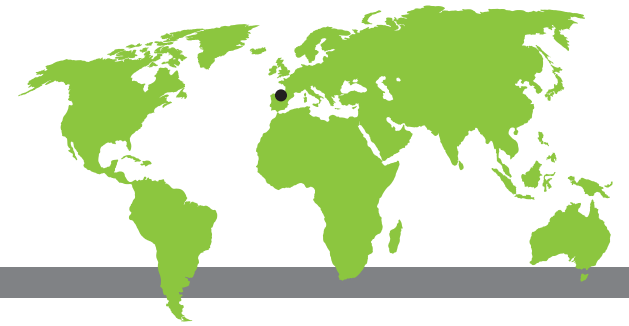




CLIMAVER NETO

- Panel rígido de lana de vidrio ISOVER de alta densidad, revestido por la cara exterior con una lámina de aluminio reforzada con papel kraft y malla de vidrio, que actúa como barrera de vapor, y por su cara interior, con un tejido Neto de vidrio reforzado de color negro de gran resistencia mecánica.
- Painel rígido de lâ de vidro ISOVER de alta densidade, revestido pela face exterior com uma lâmina de alumínio reforçada com papel kraft e malha de vidro, que atua como barreira de vapor, e pela face interior, com um tecido Neto de vidro reforçado de cor negra de grande resistência mecânica.
- High-density ISOVER rigid glass wool panel; the external facing is covered with kraft paper and glass mesh reinforced aluminium foil, which acts as a vapour barrier, and the internal facing with a black reinforced glass Neto fabric with high mechanical resistance.





Biofísica Universidad de Leioa

BILBAO. España.

La Unidad Biofísica de Bizkaia se ubica en el Parque científico de la UPV, complejo de 184.000 m² de actividad, gestionado por el Gobierno de Lakua. Contempla un edificio de casi 12.000 m² y acoge espacios tanto para la investigación así como para el alojamiento del personal docente e investigador y pretende convertirse en una de las instituciones en la materia líderes en Europa. El proyecto tiene un doble objetivo; por un lado, el de generar un espacio de excelencia e innovación que incentive las relaciones universidad-empresa y, por otro, el de crear nuevas empresas de base tecnológica y empleos altamente cualificados. ■

A Unidade Biofísica de Bizkaia situa-se no Parque científico da UPV, complexo com 184 000 m² de atividade, gerido pelo Governo de Lakua. Contempla um edifício com quase 12 000 m² e acolhe espaços tanto para a investigação assim como para o alojamento do pessoal docente e de investigação, e pretende converter-se numa das instituições líderes na matéria na Europa. O projeto possui um duplo objetivo; por um lado, gerar um espaço de excelência e inovação que incentive as relações universidade-empresa, e, por outro, criar novas empresas de base tecnológica e empregos altamente qualificados. ■

The Bizkaia Biophysics Unit is located in the UPV (Basque University) Science Park, a 184,000 m² complex managed by the Government of Lakua. It includes a building of nearly 12,000 m² and houses research areas and accommodation for the teaching and research staff. Its aim is to become a European leading institution in this field. The objective of the project is twofold: on the one hand, to generate a space of excellence and innovation that promotes university/industry relations; on the other, to create new technologically-based companies and highly-qualified employment. ■